

ANTIPHONS FOR THE PRESENTATION OF THE THEOTOKOS IN THE TEMPLE

November 21

(Chant antiphons on Sundays from November 21 to 25.)

First Antiphon (Psalms 47 and 86, LXX)

Verses (Intone in Second Tone):

1. Μέγας Κύριος καὶ αἰνετὸς σφόδρα.
2. Δεδοξασμένα ἐλάληθη περὶ σοῦ ἡ πόλις τοῦ Θεοῦ.
3. Ὁ Θεὸς ἐν τοῖς βάρεσιν αὐτῆς γινώσκεται.

Refrain: Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου...

Verses (Intone in Second Tone):

1. Great is the Lord, and greatly to be praised.
2. Glorious things are spoken of you, O city of God!
3. God is in her palaces.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos...

Second Antiphon (Psalms 45, 95, and 117, LXX)

Verses (Intone in Second Tone):

1. Ἅγίασε τὸ σκῆνωμα αὐτοῦ ὁ Ὑψιστος.
2. Ἄγιοσύνη καὶ μεγαλοπρέπεια ἐν τῷ ἁγιάσματι αὐτοῦ.
3. Αὕτη ἡ πύλη τοῦ Κυρίου, δίκαιοι εἰσελεύσονται ἐν αὐτῇ.

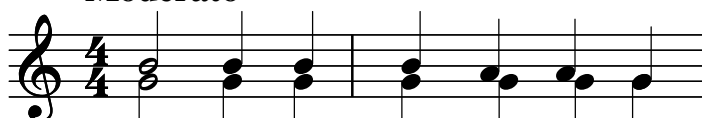
Refrain:

Verses (Intone in Second Tone):

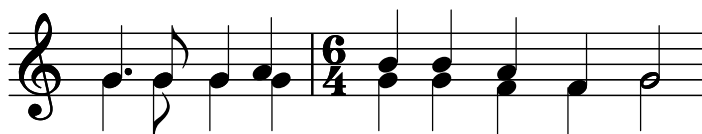
- 1 The holy place of the tabernacle of the Most High.
2. Strength and beauty are in His sanctuary.
3. This is the gate of the Lord, through which the righteous shall enter.

Refrain:

Moderato



Σώ - σον ἡ - μάς Υι - έ Θε -
So - son i - mas I - e The -



- ού, ο εν α - γί-οις θαυ-μα-στός,
- ou, o en a - ghi-is thav-ma-stos,



ψάλ-λον-τας σοι: Αλ-λη-λού-ι - α.
psal-lon-das si: Al-li-lou-i - a.

If on a Sunday, chant the regular 2nd Antiphon,
“Soston imas, Ie Theou, o anastas ek nekron...”

Moderato



O Son of God, won-drous in Your



saints, save us who sing to You:



Al - le - lu - ia.

If on a Sunday, chant the regular 2nd Antiphon,
“O Son of God, who arose from the dead...”

Third Antiphon (Psalm 44, LXX)

Verse (Intoned in Fourth Tone):

Τὸ πρόσωπόν σου λιτανεύσουσιν οἱ πλούσιοι τοῦ λαοῦ.
The rich among the people will seek your favor.

Chant the Apolytikion of the Presentation of the Theotokos in the Temple. Then...

SMALL ENTRANCE HYMN FOR THE PRESENTATION OF THE THEOTOKOS

Replaces the regular small entrance hymn on the feast and the leave-taking (Nov. 25).

Δέυ-τε προ-σκυ - νή-σω-μεν και προ - σπέ - σω - μεν Χρι - στῶ.
Dhef-te pro-ski - ni-so-men ke pro - spe - so - men Chri - sto.

*On a weekday, segue immediately to the 2nd antiphon refrain on the reverse side of this page,
“Soson imas, Ie Theou, o en aghiis thavmastos...,” or...*

*On a Sunday, segue immediately to the standard 2nd antiphon refrain,
“Soson imas, Ie Theou, o anastas ek nekron...”*

Come let us bow down and wor - ship Christ,

*On a weekday, segue immediately to the 2nd antiphon refrain on the reverse side of this page,
“O Son of God, wondrous in Your saints...,” or...*

*On a Sunday, segue immediately to the standard 2nd antiphon refrain,
“O Son of God, Who arose from the dead...”*

Repeat the Apolytikion of the Presentation of the Theotokos in the Temple and other apolytikia, if any.